



- Az „ügybuzgó” osztályfőnök mu-
lasztásai. (2. oldal).
- Egy tipikus város. (2. oldal).
- V. M. Molotov február 10-iki ja-
vaslatának nemzetközi visszhangja
(3. oldal).
- Az egészségügyi munka megjavi-
tása falvainkon. (3. oldal).
- A „dollárcsúszás” tönkretesz
Olaszország gazdaságát. (4. oldal).
- Az ENSZ európai gazdasági bi-
zottságának főtitkára Moszkvában
(4. oldal).
- Li Szan Cso tábornok tiltakozó
levele a semleges hazatelepítési bizot-
ság elnökéhez (4. oldal).

A kommunizmus építésének nagyszerű eredményei

Hatalmas érdeklődéssel várták világ-
szerte a becsületes emberek a Szovjetunió
minisztertanácsa mellett működő Központi
Statistikai Igazgatóság közleményét az
1953. évi népgazdaságfejlesztési állami
terv eredményeiről. Jogos büszkeséggel
teszi közzé a szovjet nép nagyszerű győ-
zelmi jelentését és jogos az a boldog
öröm is, amellyel ezt a jelentést nemcsak
a szovjetunióban, hanem valamennyi népi
demokratikus országban is fogadják. A
szovjet nép példája megvilágítja számunk-
ra is az utat, amelyen haladva egyre
szélesebb, boldogabbá válik az életünk.

Az 1953. év nagy fejtűdést jelent a Szov-
jetunió iparában. Az ipari termelés globá-
lisan 12 százalékkal emelkedett az előző
évhez viszonyítva. Nemcsak becsülettel tel-
jesítették az ipari dolgozók tervüket, ha-
nem az ásványolaj, földgázak, pala-kőze-
tek, a vasérc, a mangánérc termelésében, a
benzin, a világító kőolaj, az alumínium és
számos más iparágban magasan túl-
szármayták az előirányzatot.

Sokkal több selyem, gyapjú, lenszövet,
pamutcsérna és rövidáru, kötött fehérnemű,
zongora, pianó, hentesáru, kondenzált tej,
nővényi olaj, tea, szőlőbor, gyufa, szappan
és más közszükségleti élelmiszer és ipar-
cikk jutott a szovjet dolgozók számára a
könnyűiparban tevékenykedők tervteljesí-
tése révén. A szovjet nép hatalmas lépést
tett az SzKP XIX. kongresszusa irányelvei-
nek és a Szovjetunió Kommunista Pártja
Központi Bizottságának a nép anyagi és
kulturális színvonalának emelésére vonatkozó,
az utóbbi időben megjelent határozatai-
nak fokozatos életbeléptetése terén. Ezt
tükrözi az a tény is, hogy többek között
az élelmiszer 29 százalékkal, a kerékpár-
gyártás 22 százalékkal, a rádiókészülékek
60 százalékkal, a háztartási jégszekrények
86 százalékkal, fémágyaké 65 százalékkal
emelkedett az 1953. év második felében.

Nemcsak mennyiségben, hanem minőség
terén is nagymértékben javult a Szovjet-
unió lakosságának ellátása. Ez is a kommu-
nista párt és a szovjet kormány állandó
gondoskodását igazolja. Növelték a válas-
ztékot is. Hyenformán a színes mintájú
pamutkeimekből 78 százalékkal, a műselyem
keimekből 65 százalékkal, a tiszta, fésült
gyapjúból készült keimekből 76 százalékkal,
selyem keimekből 78 százalékkal, luxus
cipőből 44 százalékkal, konzervekből 14
százalékkal, huskonzervből 29 százalékkal
termeltek többet, mint az előző évben és
nagyobb választékban, mint 1952-ben.

A Szovjetunió Kommunista Pártja és a
szovjet kormány példát mutat a még fenn-
álló hiányosságok feltárása terén is. Eppen
ezért, — noha megállapítja a jelentés,
hogy 1952-hez viszonyítva 5 százalékkal
csökkent az ipar önköltsége — még mindig
sok a tennivaló az ipari felszerelés
észszerűbb felhasználása és az önköltségi
árak csökkentésében.

Amíg a Szovjetunió gazdasági irány-
vonala állandóan felfelé ível, addig egyre
kiszélesednek a válságünemek a kapitalis-
ta országokban, különösen az Amerikai
Egyesült Államokban. Az USA-ban az
ipari termelés értéke 20–25 milliárd dol-
lár, az ipari termelés indexe körülbelül
10–15 százalékkal alacsonyabb, mint az
előző évben. Természetesen az ipar termé-
lése csökkenésének arányában növekszik a
munkanélküliség, csökken a lakosság vá-
sárlóképesége is. A raktárakban felhalmo-
zódnak az eladatlanná áruutómegek, amelyek
csak a magánvállalkozóknál az elmúlt év
októberében 80 milliárd dollár értékűre eme-
kedtek.

Hatalmas méreteket ölt a munkanélkülí-
ség az Egyesült Államokban, ahol a nem
éppen híreles hivatatos statisztikai adatok
szerint, a munkanélküliek száma 1953. no-
vemberében 300.000-el, decemberben 420
ezerrel növekedett. Mindenki tudja azonban,
hogy az Egyesült Államokban a teljes munka-
nélküliek számát meseze túlhataladja azokonak a
munkanélkülieknek tömege, akik jelenként

csak néhány órányi munkához jutnak, am-
nek ellenértéke még a legszükségesebb cik-
kek árának csekély hányadát sem teszi ki.
Ezeket az Egyesült Államok hivatatos sta-
tisztikája nem tekinti munkanélkülinek,
hogy ezzel „szépitse” a szomorú adatokat.

Nagyszerű új gépeket gyártottak az el-
múlt év folyamán a Szovjetunióban, ame-
lyek lehetővé teszik a közszükségleti cik-
kek tömeggyártását és ugyanakkor jelentős
mértékben megkönnyítik a dolgozók munká-
ját. 1953-ban hétszáz új típusú gépet adott
át a szovjet gépipar a használat számára.
Ezek közül száz a könnyű- és élelmiszer-
ipar részére készült. Nagyjelentőségű tény
a technológiai folyamatok állandó tökélete-
sítése a nehéziparban, ami hatalmas köny-
nyedséget jelent, különösen az öntödé-
ben, kovacsolóműhelyekben, mechanikai és
szerelőműhelyekben. Mind több automata
gép teszi lehetővé a munkaerők észszerűbb
felhasználását.

A szovjet mezőgazdaság, amely a világ
legfejlettebb agrotechnikai módszereit al-
kalmazza, az 1953-as év folyamán 1.400.000
hektárral növelte vetésterületét 1952-höz
viszonyítva. A szovjet ipar dolgozói a
munkás-paraszt szövetség megszilárdításá-
nak nagyszerű példáját mutatják új típusú
mezőgazdasági gépek és felszerelések gyár-
tásában is. 1953-ban 80 féle ilyen új gép és
felszerelés jutott a mezőgazdaság számára:
kaszáló gépek, előművelők belakartására
szolgáló kombájnok, mész- és műtrágya
szórók, széna elevátorok és egyéb felszere-
lések.

Nagyszerű eredményeket értek el a szov-
jet kolhozok az állattenyésztés terén is.
Nyolcezer állattenyésztési kolhoz-farmon
szervekelt fel berendezéseket a vizellátás
gépésítésére, 15.000 farmon szereltek fel ta-
karmány forrázó gépeket, 6000 farmot lát-
tak el takarmány-forrázó berendezésekkel,
4000 farmot önműködő itatókkal, 6000
farmot szereltek fel gépekkel szálas-takar-
mányok feldolgozására és 1000 farmot ön-
működő tehénfejő-gépekkel. A kolhozok ál-
latállomány 1952 október és 1953 október
1. között a következőképpen növekedett:
tehének 8 százalékkal, juhok 9 százalékkal,
sertések 10 százalékkal. A szovhozokban
ugyanennyi idő alatt 9 százalékkal szapo-
rodott a tehének, 11 százalékkal a juhok, 8
százalékkal a sertések száma.

Az életszínvonal állandó emelkedésével
párhuzamosan emelkedik a szovjet dolgo-
zók kulturális szintje is. 1953-ban az előző
évhez viszonyítva 40 százalékkal növeke-
dett a tízosztályos középiskolát végzettek
száma. 380.000 különböző típusú könyvtár,
51.000 mozi és sok más kulturális intézmény
járt az a szovjet dolgozók kulturális igényeinek
kielégítéséhez.

Az árcsökkenés következtében az állami
és szövetkezeti kereskedelem vonalan a la-
kosság közvetlen megtakarítása ötven
milliárd rubelre emelkedett. A munka-
sok és tisztviselők reálbére a múlt év fo-
lyamán 13 százalékkal növekedett. Tizen-
három milliárd rubellel volt több a kolho-
zok és kolhozparasztok jövedelme, mint az
előző évben. Több mint 400.000 kolhozpa-
raszt építhetett ennek folytán új házat
maga és családja számára.

Messzeemenően fejlesztették a lakosság
egészségvédelmét is. Az orvosok száma
11.000-el, a kórházak és szülőkórházok
ágyainak száma 60.000-el, a szanatóriumok
és pihenő-otthonok férőhelye 12.000-el nö-
vekedett. Különböző téborokban, gyógy- és
üdülőhelyeken 5.500.000 gyermek üdülhetett
az elmúlt évben.

A felsorolt adatok csak egy részét ké-
pezik a szovjet nép nagyszerű megvalósí-
tásainak. Hazánk dolgozó népe boldogan
fogadja ezt a jelentést, amely újabb biz-
tatást jelent számunkra, hogy öntudatos,
becsületes munkával, az önköltségi ár ál-
landó csökkentésével, a szovjet nép ra-
gyogó példáját követve még fokozottabb
mértékben valósíthatjuk meg pártunk és
kormányunk célkitűzéseit a dolgozó nép
élet- és kultúrszínvonalának emelésében.

A dolgozók minél jobb ellátásáért Augusztusra termel a „December 30” gyár szövörészlegének 1. számú IMSz brigádja

A „December 30” gyár szövörészlegének
munkaközössége minden igyekezetével arra
törekszik, hogy eleget tegyen az előtte álló
feladatoknak. Ennek érdekében brigádokat
szervekelt és így könnyebben és jobban vé-
gezhetik munkájukat. Az I. és II. szövödé-
ben 13 IMSz, 5 békebrigád működik. Az I.
számú IMSz brigád elnyerte a sztáhanov-
vista brigád címet. Kovács István, a brigád
vezetője arra törekszik, hogy a brigád va-
lamennyi tagja egy színvonalon haladjon
munkájában és megadja a kellő segítséget,
hogy egyik se maradjon le. Igyekezik
nyomán a 10. számú IMSz-brigád, melyet
Heiberger Ádám vezet, megkapta az élbrí-
gád címet. A brigádok tagjai állandó ver-
senyt folytatnak egymással. Valamennyien
arra törekzenek, hogy minél szebb eredmé-
nyeket érjenek el és minél jobban emeljék
a munka termelékenységét. Jól tudják,
hogy a dolgozó tömegek igényeinek kielé-
sítésével saját életük színvonalát is emelik.
Munkájukban a Zsardarova, Koltsev, Csut-
kih, Kovaljov, Ilisev, Vlasov, stb. szov-
jet módszerek segítségével kiváló eredmé-
nyeket érnek el.

A Kovács István által vezetett sztáhanov-
ista brigád már ez év augusztus 14-ére dol-
gozik. Az élbrigád tagjai már június 31-re
termelnek. Igyekeztük eredményeképpen a

18. számú IMSz-brigád tagjai már június
5-ére szönek. Nem marad le a „Mihail Sa-
doveanu” békebrigád sem. A brigád va-
lamennyi tagja fokozódó lendülettel mutat
munkájában és így érték el, hogy február
16-án már június 26-ára termeltek.

A gyár csévéző-osztályának dolgozói is je-
lentős számban vesznek részt a szocialista
versenyben. Ez még nagyobb lendülettel je-
lent munkájukban, ugyancsak hozzájárul
tervük teljesítésének biztosításához. Ezen az
osztályon három Csutkih, két IMSz és egy
békebrigád működik. Munkájukban a Zsan-
darova és Baskirov szovjet módszereket al-
kalmazzák. Ez is nagyban hozzájárul, hogy
jó eredményeket érjenek el. Az I. számú
IMSz-brigád, melyet Zsaharás Anna sztá-
hanovista vezet, átlag 113 százalékkal ter-
mel terven felül. A Suci Ana sztáhanovista
által vezetett IMSz-brigád tagjai 102 szá-
zalékkal haladják túl tervüket. A Csutkih-
brigád, mely elnyerte a minőségi brigád
címet, Morar Rozalia vezetésével 101,05
százalékos tervteljesítést valósít meg.
Hatványozottabb lendülettel dolgoznak a
béke-brigád tagjai. Várkonyi Ilona brigád-
vezető jól szervezi meg munkájukat és így
elérték azt, hogy tervüket átlagban 135
százalékkal túlszármayták.

A minőség megjavításáért

„Többet és jobbat akarunk termelni” —
e jelszó jegyében végzi ma munkáját min-
den dolgozó. Az esztérgapad mellett Min-
tan Adrian sztáhanovista és Kovács Péter
ifjúmunkás, a szövögepek sorai között
Medve Irén és Párvanov Olga ezt a jel-
szót alkalmazzák a gyakorlatban. És sike-
reik a termelésben sohasem maradnak el.
A szovjet és hazai sztáhanovisták munka-
módszereinek alkalmazása, a holtidő tel-
jes kiküszöbölése, a belső erőforrások ki-
használása mindazok a tényezők, amelyek
hozzájárulnak tervük teljesítéséhez és a
minőség fokozott javulásához.

A „Vörös Triko” gyár munkaközösségé-
nek közös célja, hogy kiváló minőségű
kötött holmikkal, pulloverekkel, sálakkal,
harisnyakkal és egyéb közszükségleti cik-
kekkel lássa el a dolgozókat. A mi-
nőség állandó emeléséhez a gyár igazga-
tósága is tevékenyen hozzájárul. A közet-
multban valamennyi üzemszálly részére
új anyagátvételi módszert javasolt a gyár
vezetősége. Március elsejétől minden üzem-
osztályon egy nyilvántartási füzetet fektet-
nek fel. Ha az anyag átvételkor a dolgo-
zók rosszminőségű, selejtes felkészárut kap-
nak feldolgozásra, bevezetik annak sorzá-
mát a nyilvántartási füzetbe, azután pedig
visszajuttatják ahhoz az üzemszállyhoz,
amely a selejtes felkészárut gyártotta.

A szovjet Szavlejeva minőségi ellenőrző
módszer segítségével és a gyár igazgató-
sága javaslatának gyakorlatbaültetésével a
„Vörös Triko” gyár dolgozói kiküszöböl-
ték a selejtes és kifogástalan minőségű árut
bocsátanak majd a vásárló közönség ren-
delkezésére.

Bővítik a választékot

A „November 7” gyár likör részlegében
állandó kísérletezések folynak a likörök
minőségi megjavítása, valamint új likörfélék
előállítására érdekében.
A közelmúltban két újfajta likör készült
a gyárban, az úgynevezett „Cordial” és
„Kajszinnag” likör. Legutóbb a gyár mun-
kaközössége újabb likörfélék készítését ter-
vezte, melyet a közeljövőben állítanak elő.
A már gyártás alatt álló likör-
félék állandó laboratóriumi ellenőrzéseken
mennek keresztül a minőség megjavítása
érdekében.

A gyár dolgozói igyekeznek minél jobb
minőséget és ugyanakkor minél nagyobb
mennyiséget is előállítani.

Minőségi munkájukat kitűnnek Jäger
Eva, Sanyorj Ioan élmunkások, valamint a
szállási osztályon Getsch Mátyás élmun-
kás.

Új modelleket készítenek

Mezkezdtek az „Artex” termelőszövetke-
zet dolgozói az 1954-re tervezett új model-
lek előállítását. A szövökezet dolgozói, a
mennyiségi termelés mellett, nagy figyelmet
fordítanak a minőségre. Az egyes számú
férfi-konfekció osztály munkaközössége hoz-
zákezdett a különböző, új fazonú férfi öt-
tényők varrásához. Világos és sötét szí-
nekben készítik az öltönyöket.

A kettős és ötös számú nőruha készítő
osztály dolgozói is áttértek az új modellek
készítésére. Az eddigiek során valamennyien

jó minőségi munkát végeztek, de nem
elégszenek meg az elért eredményekkel. A
harcot tovább folytatják, hogy kifogástalan
terméket adjanak a dolgozóknak.

A harmas számú női kosztüm készítő
osztályon az év első negyedében négy új
modell készítését kezdték meg. Mt. külön-
böző színű kosztümöket állítanak elő. A sza-
baszati teremben a dolgozók új módszert
alkalmaznak az anyagok szabásánál. Ezál-
tal jelentős anyagmegtakarítást érnek el.

Értékes kiállítás a „Teba” gyárban



A román-szovjet barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény
hatodik évfordulója alkalmából a „Teba” gyár kulturális házában rendezett kiállításon
szélesebb mintájú és kifogástalan minőségű anyagokat láthatunk. A kiállításon
tapasztalták azt bizonyítják, hogy a gyárban napról-napra bővül a választék, eltűnik
a selejt. A „Teba” gyár munkaközössége e szép eredményeket a szovjet sztáhanovis-
ták, technikusok és mérnökök haladott munkamódszereinek alkalmazásával érte el.

J. CSAPLIGIN:

Egy tipikus város

A zenekar tust huzott, a szónok gyönyörű mozdulattal a Szabadság-szobor felé mutatott és patetikusan felkiáltott:

— Üdvözlöm önöket, uraim, a szabadság és a demokrácia honában!

A kormánykörök édeskes mosolyu képviselője az autóban így szól a külföldiekhez:

— Az Egyesült Államok egyik tipikus városába utazunk, ott megláthatják, hogyan él az átlagos amerikai.

Connecticut állam Norwalk városa részese abban a szerencsében, hogy bemutathassa az amerikai demokrácia vívmányait. A 12 vendéget — az északatlanti tőmb nyolc tagállamának újságíróit — ebbe a városba hívták meg, hogy saját szemükhöz győződhesse meg az amerikai életforma csodálatos javairól.

A vendégek első napja a tipikus amerikai városban jól sikerült. Ártatlan kérdéseket tettek fel és mint a „New York World Telegram and Sun” című újság elégedetten megjegyezte, „feszitelen válaszokat kaptak”. A látogatókat este norwalki családoknál helyezték el és szívélyesen jóéjszákát kívántak nekik. De ő, ez a szerény kíváncsiság nem válhatott valóra! A külföldiek még al sem adták magukat az álomnak, amikor észrevették, hogy Norwalk városában nagy zürzevar, riadalom uralkodik. Érdeklődtek házigazdaiktól, hogy mi történt. A válasz így hangzott:

— A háborús veteránok helyi szervezete bejelentette, hogy megkezdte a norwalki lakók igazoltatását.

— Igazoltatás? A város lakóinak igazoltatása? Nem értjük — csodálkoztak el a vendégek. — Kik ezek a veteránok, az itteni rendőrség tagjai?

— Szó sincs róla. Ez egy társadalmi szervezet, persze, reakció.

— Hogyan van akkor joga igazoltatásra, méghozzá a város valamennyi polgáránál? És miért kell ez egyáltalán a szövetségnek?

— Hogy-hogy miért? Nevetséges kérdés! Hogy jelenthessék a szövetségi nyomozó irodának mindazoknak a nevét, akiket a veteránok vörösöknek tartanak, vagy azzal gyanúsítanak, hogy kommunisták.

A látogatók megpróbálták megnyugtanni tiszteltrendőrségüket.

— De önöknek nincs mitől félniük! Önök nem kommunisták és nem is vörösök...

A norwalkiak szinte fel voltak háborodva azon, hogyan lehet valaki ennyire tájékozatlan az amerikai szokásokban.

— De kérem, hiszen minden csecsemő tudja: egyáltalában nem kell kommunista-

nak lenni ahhoz, hogy valakit kommunista tevékenységgel vádoljanak. Teszem azt, nem vagyok hajlandó néhány korsó söröt fizetni Jack Bobkins veteránnak, s holnap már feljelent az FBI-nél. Akkor aztán tessék bizonyítani...

A megdöbbenett vendégek a város polgármesteréhez fordultak:

— Csak nem áll minden amerikai állampolgár háta mögött titkosrendőr? — érdeklődtek.

— Ugyan, ugyan, mit gondolnak! — válaszolt a polgármester. — Ez egyáltalán nem tipikus dolog.

— De hiszen nekünk azt mondták, hogy Norwalk tipikus amerikai város.

— Igen, a város tipikus, de ami itt történik, az egyáltalán nem tipikus — nyugtatta meg őket a polgármester.

Az újságírók vállat vontak és további kérdéseikkel az utazás rendezőihez fordultak. Az újságok ezalkalommal már nem közölhették, hogy a vendégek „feszitelen” válaszokat kaptak. A diplomaták sokáig törték a fejüket, míg végül megmagyarázták a külföldieknek, hogy a norwalki lakosság politikai megbízhatóságának ellenőrzésével kapcsolatos incidens nem más, mint félreértés. Helyi tulkapás az egész és Washington természetesen kimondja majd döntő szavát a demokrácia védelmében.

Másnap azután a külföldi újságírók tényleg olvashatták a washingtoni államférfiak nyilatkozatait. A lapok a többi közt közölték, hogy McCarthy szenátor nagyszerűnek tartotta a norwalki veteránok ötletét.

A vendégek újból kényelmetlenül kérdést tettek fel.

— No, de ki mondta ezt? McCarthy! — erőltették mosolyra szájukat a hivatalos körök képviselői. — Ő, ő nagy tréfacsináló!

— Igen, hallottuk, hogy nagy tréfacsináló, de itt van még egy újsághír. Velde, az amerikaiellenes tevékenységet vizsgáló bizottság elnöke ajánlotta a veteránoknak, hogy legyenek jelenlést a norwalki polgárok lojalitásának vizsgálata közben szerzett eredményekről. Szóval ez a Velde is tréfacsináló?

A vendégek kíváncsisága kezdett illelenc méreteket ölteni. Az utazás rendezői mérgesen morogták, hogy Velde véleménye még nem törvény. Ott van a Fehér Ház és az szemefényeként őzi a demokrácia pilléreit.

— Biztosíthatjuk önöket — fűzték hozzá végül — hogy kétélyeik rövidesen szertefosznak.

Valóban, a „The New York Times” másnap közölte legmagasabb személyek véleményét a norwalki zürzevarról. Egy legfőbb hatalommal felruházott személy a Fehér Házban tartott sajtókonferencián kijelentette: el sem tudja képzelni, hogyan lehetne valakit megakadályozni abban, hogy jelentést tegyen az FBI-nek kommunistagyanus személyekről.

— Most azután igazán elszórtak kétélyeink — mondta elgondolkodva az egyik tudósító.

A másik újságíró ezekkel a szavakkal fordult a város polgármesteréhez:

— Ha Norwalk valóban tipikus amerikai város, akkor az Egyesült Államok különös egy ország.

A polgármester zavartan elvörösödött és úgy látta, itt az ideje, hogy megtegye a végső kísérletet az „amerikai demokrácia” presztízisének megmentésére.

— De uraim! — kiáltott fel. — Itt valami hiba történt. Norwalk egyáltalán nem tipikus amerikai város...

— Pedig nekünk azt mondták...

— Az nem jelent semmit. Ne higgyenek az ilyen kijelentéseknek. Már hogy az ördögbe lehetne Norwalk tipikus amerikai város, mikor egy eldugott létszék, amelynek még ipara sincsen.

Valamelyik újságíró megint tapintatlanul dologt kérdézt:

— Érthetetlen. — Ha Norwalknak nincs ipara, akkor az újságok miért írják 1500 kalapgyári munkás sztrájkjáról? Még azt is elmondják, hogyan támadta meg a munkásokat a rendőrség...

A polgármester nagyot sóhajtott, meglőrtölte izzadt homlokát és azt tanácsolta az újságíróknak, ne törődjenek apróságokkal, inkább kísérjék figyelemmel, hogyan növekszik az átlagos amerikai jóléte...

Elutazásuk előtt a vendégek kiadós sélt tettek a városban. Megálltak a kalapgyár kapujánál és látták, amint a munkások nehéz ládákat cipelnek ki az ott álló négy teherautóra. A helybeli lakosok megmagyarázták, hogy a gépeket szállítják el a gyárból.

— De miért?

— A közszükségleti cikkeket termelő ipar elsorvad. Norwalk nemskára csak délibáb-város lesz.

— Hogy-hogy délibáb-város?

— Olyan város, amelyben tönkremegy az ipar és koldusbotra jutnak az emberek. Egyszóval New England tipikus városa lesz.

...A tizenkét vendég többet nem kérdezett.

(Megjelent a „Právdá”-ban.)

SPORT

Vasárnap kezdődnek a minősítő mérkőzések

Az országos labdarúgó bajnokság „A” csoportjában ezévből 14 csapat szerepel és a még üresedésben levő két helyért három csapat vív minősítő mérkőzést Aradon: a nagyváradi ICO, az aranyosgyéresi Metalul és a Bukaresti Spartak BRPR. Az első minősítő mérkőzést vasárnap, február 21-én játszik le Aradon és ezen a mérkőzésen a nagyváradi ICO mérkőzik az aranyosgyéresi Metalul ellen.

A további mérkőzések sorrendje: Február 24: Metalul Aranyosgyéres—Spartak BRPR, február 27: ICO Nagyvárad—Spartak BRPR, március 2: Metalul Aranyosgyéres—ICO Nagyvárad, március 5: Spartak BRPR—Metalul Aranyosgyéres, március 7: Spartak BRPR—ICO Nagyvárad.

Mozik műsora

„DOZSA GYORGY” mozi: Február 22-ig: Az elveszett levél. Román filmbemutató. Előadások: 3, 6 és 9 órák.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: Február 19-ig: Az új idők hírnöke. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

„HERBAK JANOS” mozi: Február 21-ig: A levegő bérkocsisa. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

„I. L. CARAGIALE” mozi: Február 21-ig: Az ünnepnap. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

„UJ IDOK” mozi: Február 19-ig: 4. számú román híradó. — 64-es számú szovjet híradó. — Egészség és élelmérés. — A vigbucu. Előadások 3 óráig folytatólagosan.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikela): Február 19-ig: A felszabadulás ünnepe. Előadások: hétköznap: este 7 órák, vasárnap: 2, 4, 6 és 8 órák.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): Február 19-ig: Felszabadult föld. Előadások: hétköznap: este 7 órák, vasárnap: 3, 5 és 7 órák.

—O—

AZ ARADI ALLAMI SZÍNHÁZ MŰSORA: Pénteken, február 19-én és szombaton, február 20-án este 8 órák: Titanic vals.

—O—

BABSZÍNHÁZ: Minden vasárnap délután, 4 órák magyar nyelvű előadás: Jancsi és Juliska. (Hánsel és Gretel.)

A BUKARESTI Könyvrégiségi Központ készpénzfizetés ellenében vásárol román, orosz, német, francia, angol, stb. nyelveken megjelent irodalmi, tudományos, technikai, művészeti, sport-műveket, szótárakat. A könyvekkel az „Orosz Könyv” könyvtárban, Köztársaság útja 86. szám alatt, naponta lehet jelentkezni. Felvilágosítással ugyanott szolgálnak.

rozsdát — mondta az elvtársnő mosolyogva.

— Ha azt hiszik, hogy engem ezzel a faliújságokkal átgymnak, akkor tévednek — mondta Stanca Gheorghe. — En jól bírom a bírálatot.

Valóban, Stanca Gheorghe esetében a faliújságok, karikatúrák, túlságosan enyhe nevelőeszközök. A régi hivatali szellem eme képviselője életbölcsességként alkalmazta a régi receptet: „Elj jól, s majd csak lesz valahogy. Ugy még seha sem volt, hogy valahogy ne lett volna. Végre is miért vannak az emberek barátjai, ha nem azért, hogy időnként kisegítsék, ha össze-gabalyodnak körülötte a szálak”.

Ez a bölcsesség ma már csütörtöki mond.

Stanca Gheorghe esetében a néptanács végrehajtó bizottsága és kádereztszállya részéről több erőre, szigorra és ellenőrzésre lett volna szükség. A hibákkal szembeni békülékenységgel nem segítettek az adminisztratív főnökök, csak elősegítették Stanca Gheorghe egészségtelen magatartásának érvényesítését.

A néptanács aktivistái ne felejtsek el, hogy népi intézményeink tekintélyének, jó hírnevének és méltóságának letéteményesei is egyben. Egyéni gyengeségeiből származó hibákkal nem csupán önmaguknak ártanak, de árnyékot vetnek arra az intézményre is, amelynek keretében dolgoznak.

A néptanács üntudatos dolgozói azt kívánják, hogy Stanca Gheorghe egész tevékenységét, pénzügyi műveltségét együtt alaposan vizsgálják felül, s őt magát helyezzék át olyan munkakörbe, ahol felelősen magatartásával nem ártana a dolgozók érdekeinek, s a néptanács tekintélyének.

W. Rózsa Alia

Az „ügybuzgó” osztályfőnök mulasztásai

A három hónap óta betegségi soró, szüneti, vagy temetkezési járandóság miatt kilétselő néptanácsi alkalmazottak és hozzártatózóik panaszaira ugyancsak ez a válasz:

„Stanca elvtárs nem intézte el a dolgot. Nem készítette el a kimutatást. Nem állította ki idejében a szükséges iratokat.”

Egyes ügyosztályok aktivistái nem járnak a terepre.

Mi az oka ennek? Kiszárhási költségeiket nem tudják megkapni Stanca elvtársától. Aki nem érez magában elég szívságot ahhoz, hogy Stanca elvtárral törvényes járandósága miatt felvegye a több hónapig tartó harcot, az inkább el sem utazik.

Stanca elvtárs súlyos fogyatékoságai közé tartozik még, hogy terepjárás közben munkáját gyakran megszakítja — a mulatozás kedvéért. A szórakozás költségeinek fedezésére viszont kölcsönöket vesz fel, de amilyen feledékeny ember, ezeket az összegeket elmulasztja visszafizetni. A kárvallott hitelezők: dolgozó falusiak, ha nagyon nekieszant emberek, időt és utiköltséget áldozva személyesen jönnek el a néptanácsba pénzüik után, de Stanca Gheorghe mintha csak megérezné, mi vár rá, ilyenkor soha sem található a hivatalában. Általában ntkán van a helyén. Akkor is, amikor a néptanácsi ülészakra érkező képviselők utiköltségét kellett volna kifizetni, eltűnt hivatalából és elő sem került mindaddig, míg az utolsó néptanácsi képviselő is el nem utazott. A néptanács képviselők utiköltségének fedezésére pénzalapot áll rendelkezésre, de Stanca elvtárs sehogyan sem szeret fel-

zetni. Annnyira elhatalmasodott rajta ez a betegség, hogy még saját szakszervezeti tagdíját sem egyenlítette ki másfél év óta. Ezekből éppen most kapott szigoruhangu felszólítást, hogy tagkönyvecskéjét szolgáltatassa be a szakszervezetnek.

Nemrégiben a rajoni néptanács faliújságtábláján Stanca Gheorghe az egyik karikatúránban önmagára ismert. Széles mosoly terült el az arcán. A rajz alá, — amely öt vendégfői mulatozás közben, borosüvegek között ábrázolta — ezt a csipős megjegyzést írták: „Igy értelmezi a nép jólétéről való gondoskodást Stanca Gheorghe osztályfőnök. Egyedül saját jólétéről gondoskodik, azzal az indoklással: a nép én vagyok”.

— Nos, elvtárs, hogy tetszik önmagának? — kérdezte a néptanács egyik aktivistája, Kacsó, Erzsébet az osztályfőnököt.

— En kérem, nem haragszom — mondta nagylelkűen Stanca Gheorghe. — A mi faliújságtáblánkon általában figyelemreméltó és jelentős emberekről szoktak írni. Hol a békeharc hőseiről, hol a Szálán-díj kitüntetettjeiről, hol pedig rólam írnak.

— Jó, jó elvtárs, de az a fontos, hogy valakiről hogyan írnak és mit — vetette ellene Kacsó Erzsébet.

— Hát igen, — ismerte el Stanca Gheorghe. — Mindenkiről úgy írnak, ahogy lehet. En nem vagyok sem világjajnok, sem fel-találó, én csak egyszerű kis csavar vagyok az államgépben.

— Az elvtárs olyan csavar, amely be-roszdásodott és akadályozza az egész gépezet jó működését. Szükség van a bírálat vasreszelőjére, hogy lekapanjuk magáról a

Az olvasó nyilván azt kérdezi: hogyan követhet el mulasztást, aki ügybuzgó, de amint az alábbiakból kiderül, vannak figyelemreméltó emberek, akik mulasztást követnek el, de ugyanakkor ügybuzgók is, aszerint, hogy kivel állnak szemben. Ilyen ember Stanca Gheorghe elvtárs, az aradrajoni néptanács adminisztratív főnöke. A néptanács elnöke egyszer azt a halk megjegyzést kockáztatta meg, hogy milyen jó táblmány a kárpitozás a hivatalszobák ajtaján. S mi történt? Stanca Gheorghe térül-fordul, költségvetést fogalmaz, kárpitost hozat, s ime az elnök szobájának ajtaját vastag párnázattal borítja. Szó onnan, se be, se ki nem szűrődik. Az új csipkefüggönyre vonatkozó óhaját az elnök már ki sem mondta, csak egyszerűen rámondott, s a buzgó osztályfőnök kitálalta föléltesse óhaját. Olyan függönnyt vásárolt az elnöki szobában, hogy azt megmézhelik.

Nem szabad azt hinni, hogy ezeket a be-rendezési kelleket bárki is irigyl az el-nöktől, sőt — a néptanács dolgozói örül-nek, hogy az elnöki szoba jó benyomást kelt, csak az bosszanítja őket szörnyen, hogy ez a tulbuzgó, készséges osztályfőnök, egyszerűen javíthatatlanul halogató, hanyag és nemtörődöm magatartást vesz fel, ha törté-netesen nem az elnök, titkár és káderez elvtársak óhajairól van szó.

Ez az oka annak, hogy a néptanács hivatalaiban hiányoznak a hivatalos munka-tegelemibb kellek, az ügyiratok megírásához szükséges papír, tinta és írószerek. A pontos nyilvántartáshoz: az útlató könyv, a bélyegzéshez: a bélyegzőpárnák, egyszerűen mindaz, ami nélkül hivatal el sem képzelhető. Az ok: az adminisztratív osztály vezetője nem rendelte meg idejében a szükséges irodaszereket.

Az egészségügyi munka megjavítása falvainkon

Az RMP KV 1953 augusztus 19–20-iki bővített plenáris ülésének határozata a népgazdaság fejlesztéséről és a dolgozók anyagi és kulturális színvonalának emeléséről, fontos feladatokat jelöl meg a lakosság orvosi kezelésének megjavítása terén is.

A párt és a kormány nagy gondot fordít a városi és falusi dolgozók egészségének védelmére. Népi demokratikus rendszerünkben a városi lakosság egészségi színvonalának emelésével egyidőben, szüntelenül javították a dolgozó parasztság orvosi kezelését is.

Aradtartományban az utóbbi években jelentősen megnövekedett az egészségügyi egységek hálózata. Ma csak falvakon több, mint 90 egészségügyi körzet, több, mint 30 szülőotthon, több, mint 20 betegálmás felnőtték számára és számos falusi betegálmás gyermekek számára, 100 egészségügyi pont, 158 gyógyszerészeti pont, 100 tejkonyha működik. Hasonlóképpen számos különleges rendeltetésű létesítmény Gurahoncon, Kisenőn, Perjamoson. Ma már minden rajonban van TBC rendelő, amelyet felszereléssel láttak el. Az elmúlt évben új mentőegységek létesültek, amelyek a betegek számára biztosítják az első segélyt és a sürgős szállítást. Így új mentőautókat láttak el Nagyszentmiklós, Lipna és Borosjenőrajont.

A rajoni kórházakat új, szakképesített orvosi káderekkel, korszerű orvosi berendezéssel látták el és ezáltal lehetővé tették egy minőségileg felsőbbrendű orvosi kezelés nyújtását. Különösen a nagyszentmiklói kórházban, az újrászervezés után, az orvosi laboratórium és a vérátömlesztési pont létesítése után az orvosi munka megjavult. A kollektív és állami gazdaságok dolgozóinak, valamint a nagyközi otthonokban, bölcsődékben lévő gyermekeknek nyújtott orvosi segély révén emelkedett az egészségvédelem színvonala. Mivel 100 aradtartományi kollektív résztvevő a Vöröskereszt által szervezett hathónapos egészségügyi tanfolyamon, a végzett hallgatók január elsején visszatértek a kollektív gazdaságokba s biztosítják a gyorssegélyt, az orvos által előírt kezelést és hatékonyan hozzájárulnak a mezőgazdasági munkások egészségének megvédelmezéséhez.

A mezőgazdasági bér munkások és a kollektívisták egészségének védelmezéséért számos egészségügyi munkás fejt ki eredményes tevékenységet. Az orvosi segély megszervezéséhez a munkahelyen, a szélükön egészségügyi pontok megalakításához segítséget nyújtottak a Vöröskereszt különböző tanfolyamainak végzett hallgatói.

A falusi orvosi körzeteket ellátták a szükséges gyógyszerekkel. Ezáltal állandóan rendelkezésükre állott a megfelelő mennyiségű sztreptomycin, penicilin, valamint minden más gyógyszer, amit a gyermekeknek, a tüdő- és légcsőfertőzéseknek, az élelmiszermérgezésnek leküzdésére, valamint más betegségek ellen adtak. Ezzel magyarázhatjuk, hogy a gyermekhalálozás

tartományunkban ma 8 százalék alatt van, míg a polgári-földesuri rendszer idején elérte a 18–20 százalékot.

A falusi orvosi kezelése megerősítéséhez nagyban hozzájárult az is, hogy a minisztertanács 1953 novemberi határozata a gyógyszerek árát 30 százalékkal csökkentette.

A falusi körzetekhez beosztott új orvosi és egészségügyi segédkérdések odaadásukkal, lendületükkel, jó felkészültségükkel és szeretetükkel említésre méltó eredményeket értek el. A rendelések nagy száma, a terhesnők, a csecsemők és gyermekek orvosi kezelése, orvosi megfigyelésben való részvétel, az oltások, a vérba és a ragályos betegségek leküzdése, az otthoni látogatások, a közfogyasztási helyek egészségügyi ellenőrzése, orvosi nevelőórák megrendezése, megjavította az orvosi kezelést falunkban.

Az elmúlt évben Aradtartomány községeiben és falvaiban 16.500 esetben vizsgáltak meg terhes asszonyokat. A szülőotthonokban több, mint 2040 asszony szült. Az év végén felülvizsgálásra 27.000 csecsemőt jegyeztek be. Ugyancsak 1953-ban 75.835 esetben vizsgáltak meg 3 éven aluli gyermekeket. A diétás konyhákban 109.600 adagot szolgáltattak ki ingyenesen, míg a tejközpontokban több, mint 107.000 adagot. Több, mint 644.000 esetben nyújtottak kezelést, ezek közül 114.000 esetben a betegek lakásán. Az egészségügyi segélyszemélyzet 438.000 látogatást tett a betegek otthonában.

A falusi gyermekrendelőkhöz 13.485 esetben kezelték betegeket, míg a betegálmásokon 790 gyermeket ingyenes kezelésben részesítettek. Falvakon 3.300 felnőtt beteget szállítottak a betegálmásokra.

Komoly harc folyt a népbetegségek leküzdéséért. A vérba például 1946-hoz viszonyítva tízszeresen csökkent, a tüdőmegbetegedés is kevesebb annak a tevékenységnek a következtében, amelyet az aradi és lippai TBC rendelőket fejtenek ki. Ezeket a rendelőket 1953-ban nagymennyiségű sztreptomocinnal és más gyógyszerekkel látták el. Az orvosi és gyógyszerészeti dolgozók által kifejtett fáradhatatlan munka következtében eredményesen harcoltak a malária ellen. Míg 1949-ben 5000 új malária eset fordult elő, addig 1953-ban csak 10 bejegyzés történt. Sok járványos betegség elűztek meg eredményesen, így a tifuszt, a skarlátot és más betegségeket.

A fenti adatok világosan mutatják az orvosi, gyógyszerészeti személyzet fokozott tevékenységét. Vannak olyan körzetek, amelyekben a tudományos és jól megszerzett egészségügyi munkával szép eredményeket értek el. Lovrinban, Csanádon és más körzetekben például, ahol a gyermekhalálozás 3 százalék volt, de olyan körzet is akadt, ahol a gyermekhalálozás 1 százaléknál kisebb volt.

Az erdővidék számára megfelelő orvosi segély biztosításáért 1953 decemberében

brigadot szerveztek, amelyben résztvettek az erdőipari szakszervezet, a Szakszervezetek Központi Tanácsának képviselői, akik fontos központokat látogattak meg, mint Halmágycsucsat, Gurahoncot, Borossebest, Bokszegét, Soborsint, s intézkedtek az orvosi segély megjavításáért.

1953-ban pártunk és kormányunk gondoskodása folytán a falvakon megjavult az orvosi kezelés. De voltak komoly hiányosságok is, amelyek megakadályozták a megfelelő orvosi segély nyújtását. A községi és rajoni néptanácsok nem fordítottak kellő figyelmet a rendelő, szülőotthonok, kezelőhelyek tüzfűtélására, s ezáltal akadályozták ezek rendes működését a téli hónapokban. A közlekedési eszközök hiánya miatt az orvosok gyakran nem szálltak ki rendszeresen a betegekhez és így némely községet hetekig meg sem látogattak.

Az egészségügyi állandó bizottságokat nem vonták be a munkába. Erőteljesen látni, hogy Gurahoncon körzetben egyes rendelőkhöz ma sincs megfelelő helyiségek.

A lovrini kórház elhanyagolták, nem működött megfelelő feltételek között.

Ezek a hiányosságok jórészt a tartományi és rajoni egészségügyi osztály hibájának tulajdoníthatók, amely nem irányította megfelelően a körzeti orvosokat és nem oldotta meg nehézségeiket. A körz orvosok gyakran csak a vizsgálatot végezték el.

A körz orvosoknak szorosan együtt kell működniük a néptanácsokkal és együtt kell megoldaniuk a szervezői és adminisztratív nehézségeket. Az 1953 decemberi 4320 számú rendelet jelentősen megjavította az orvosi-egészségügyi személyzet anyagi helyzetét. Az egészségügyi egységek helyzetét megkönnyítették a néptanácsok kötelezték, hogy a rendelő és más egészségügyi egységek számára megfelelő helyiséget, az orvosi és gyógyszerészeti személyzet számára pedig megfelelő lakást biztosítsanak. A néptanácsok kötelesek a szükséges tüzelőanyagot és szállítási eszközöket is biztosítani.

Az egészségügyi állandó bizottságokat meg kell erősíteni. Hasonlóképpen be kell vonni a munkába a nőbizottságokat, a Vöröskereszt aktíváját is, amely értékes hozzájárulást jelent az orvosi, az egészségügyi, gyógyszerészeti központok munkájához.

Az 1954. évi egészségügyi terv a falvak számára sokkal felsőbbrendű orvosi segélyt biztosít. Gurahoncon 100 ágygal új rajoni kórházat létesítenek. Bulci faluban (Lippa-rajonban) TBC szanatóriumot rendeznek be, új sanatóriumot, körzleket létesítenek és betöltik az összes üresedésben lévő egészségügyi dolgozó állásokat.

A dolgozó parasztság orvosi kezelésének megjavításával kapcsolatosan fontos feladatokat hárulnak az egészségügyi dolgozókra. Az RMP KV augusztus 19–20-iki bővített plenárisának határozata értelmében az egészségügyi dolgozók határozottan kell harcoljanak az orvosi segélynyújtás megjavításáért falvakon.

Dr. Ardevan Stefan,

a tartományi néptanács egészségügyi osztályának vezetője.

Megjegyzések

Apró kérdések

...Ha valaki az „Alimentara” üzletben ostyalapokat kér: kerek lapokat kap; otthon bosszuság éri. Amikor a háziasszony kibontja a csomagot, össze-vissza töredezt, vékony ostyalapokat talál, amelyeket fel sem használhat. Ezeket a kerek ostyalapokat a szebeni gyárban készítik. Ezzel szemben a téglalap-alakú és Aradon készült ostyalapok kitűnő minőségűek. A dolgozók először tetten vették a kerek, ízzel, krémmel töltött meg. Az „Alimentara” vezetősége közölte: szebeni gyár dolgozóival, hogy sürgetően javítsák meg a minőséget.

★

...Ha valakinek tűzfajátéklát kell váltania a városi néptanácsnál, számot kap s napról-napra elmehet megnézni, hogy mikor kerül rá a sor. Naponta mintegy kétszáz tűzfajegyvet osztanak ki a tisztviselők. Természetesen, hogy hosszabb ideig kell várakozniuk a jogosultaknak, hol a folyosón, hol a teremben. Meg kellene találni a munka jobb megszervezésének módját: több tisztviselőt kell beállítani, hogy gyorsabb ütemben jussanak az igényjogosultak a tűzfajegyhez... még lehetőség a forró nyári napok beállta előtt.

★

...Ha valaki a gyárba, üzembe, vagyis a munkahelyére siet, s azt hiszi, hogy a járdán biztonságban van, könnyen téved. Mert a nem eléggé óntudatos kerékpárosok a járdán is közlekednek. Ha történetesen a dolgozó háttárgyát a kerékpárhoz, arra is képes, hogy lesodorra a járdáról. Ha pedig szembe jön vele, akkor csenget s szentül meg van győződve, hogy neki több joga van a járdához. Ezt is meg lehetne oldani: lehetőleg a helyszínen kell alkalmazni büntetést, s így valószínűleg elmenne a kedvük a járdán kerékpározásnak e büntető cselekedettől.

Apró bosszuságok, amelyek mindennap előfordulnak, de fel lehetne számolni őket, ha az érdekeltek egy kicsit jobban törődnek a dolgozókkal.

Serényi József

Közepkeleti szakszervezeti küldöttségek látogatása

Az iráni, libanoni, jordániai és koweiti szakszervezetek hazánkban időző küldöttségeinek tagjai az elmúlt napokban látogatást tettek a Szakszervezetek Központi Tanácsának székházában. A vendégeket Ljuba Chisinevski elvtársnő, az SzKT titkára fogadta.

A szakszervezeti küldöttségek tagjai beszámoltak hazánkban szerzett benyomásaikról és örömeiket fejezték ki a szocializmus építésében elért sikereink láttán, majd ecsetelték hazájuk kíméletlenül kizsákmányolt és elnyomott dolgozóinak nehéz helyzetét. Végül további sikereket kívántak új életünk építéséhez és békeharcunkhoz.

Ljuba Chisinevski elvtársnő a látogatók távozása előtt további sikereket kívánt a vendégeknek a népek jobb életéért, a világbéke megerősítéséért vívott harcukhoz.

V. M. Molotov február 10-iki javaslatának nemzetközi visszhangja

Hatalmas nemzetközi visszhang kíséri Molotov elvtárs által a négy hatalom külügy minisztereinek február 10-iki ülésén előterjesztett történelmi jelentőségű javaslatokat. A két javaslat közül az első az európai biztonság megőrzésének azonnali feladataival, a második pedig az európai kollektív biztonságra vonatkozó általános európai szerződés alapelveivel foglalkozik. Az első javaslat már a legközelebbi hónapokban megvalósítható, a második viszont távolabbi terv, amely megkönyíti a német kérdés megoldását Európa valamennyi népe nemzetközi érdekeinek megfelelően.

Mindkét javaslat elfogadása kétségtelenül megnyitja az utat az általános biztonság, a háború lehetőségének hosszú időre való eloszlatása felé. Mit kell tenni a tartós béke ilyen nagyszerű biztosítása érdekében? V. M. Molotov javaslatának első pontja világosan rámutat a leg sürgetőbb és a legfontosabb feladatra:

„Franciaország, Anglia, az Egyesült Államok és a Szovjetunió kormányai kötelezettséget vállalnak, hogy folytatják a német kérdés kielégítő megoldására irányuló erőfeszítéseiket, a béke fenntartása és a nemzeti szabadság elvének megfelelően, valamint az összes többi érdekelt európai állam jogainak tiszteletben tartására, hogy egyetlen állam se sérthesse meg nemzeti érdekeit és biztonságát.”

Világosabban nem is lehetne szavakba önteni azt a legyőzhetetlen akaratot, hogy a nagyhatalmak végre megteremtik a lehetőséget a béke termelés fokozására, a nemzetek közötti békes kapcsolatok kiszélesítésére. A szovjet javaslat nemcsak a Németországgal szomszédos népek, hanem magának a német népnek is legszentebb érdekeit fejezi ki, amikor ajánlja, hogy a német békeszerződés megkötésétől számított hat hónapon belül vonják vissza valamenny-

nyi megszálló csapatot Németország területéről. Csupán korlátozott számú egységeket tartanak az ellenőrzési funkció gyakorlása céljából Anglia, Franciaország és az Egyesült Államok Nyugat-Németország, a Szovjetunió pedig Kelet-Németország területén. Ezeknek az egységeknek a létszámát a négy hatalom később állapítja meg.

Végletes gondoskodást tanúsít a javaslat Németország biztonságának biztosítása terén. Erre mutat az a szakasz, amely Németország biztonságának megsértése esetén a jelenlegi megszállási funkció teljesítő hatalmak közül az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország jogot kapna arra, hogy csapatokat hozhasson Nyugat-Németországba, a Szovjetunió pedig ugyanilyen jogon Kelet-Németországba szállíthatna csapatokat. V. M. Molotov elvtárs arra vonatkozóan is javaslatot tett, hogy Németország két részében a rend fenntartására alakítandó rendőri egységek számának és felszerelésének ellenőrzése a négy hatalom feladata legyen.

Kétségtelen, hogy ennek a pontnak gyakorlatba illesztése is nagy megnyugvást jelentene, különösen azokban az országokban, amelyek 25 év alatt kétféle érzékelték saját bőrükön a német militarizmus igáját. Szükséges a Németországban létesítendő rendőri egységek számának és felszerelésének ellenőrzése, mert emlékeztet, hogy a német agresszorok a második világháború előtt a rendőrséget alakították át egy támadó hadsereg törzssévé.

A szovjet küldöttség javaslatának elfogadása teljes mértékben visszaállítaná az

Egyesült Nemzetek Szervezetének nemzetközi tekintélyét is, mert a javaslat nagy szerepet szánt a nagyhatalmasságok feladatainak betöltésére hivatott szervezetnek. Molotov indítványozta, hogy az általános európai szerződésben résztvevő államok tartózkodjanak az erőszakkal való fenyegetéstől vagy az erőszak alkalmazásától is. Az ENSZ alapokmánya elvének megfelelően békés eszközökkel oldják meg a felmerülő vitás kérdéseket.

Egymással szembenálló katonai csoportosulások helyett tehát a Szovjetunió olyan biztonsági intézkedést javasol, amely hosszú időre biztosítja a béke fenntartását Európában. A tartós béke csak olyan egyezményeken alapulhat, amelyekben — mint a Szovjetunió javaslata hangsúlyozza — résztvevőnek mindazok az európai országok, függetlenül társadalmi rendszerüktől, amelyek elismerik a szerződés célját és magukra vállalják a szerződésben előírt kötelezettségeket.

Ha valamely szerződő államot bármely részről támadás érné, a többi szerződő országnak tanácskoznia kell a veszély elhárítása céljából. A szovjet javaslat arról is gondoskodik, hogy a szerződésben résztvevő államok felhívják az Amerikai Egyesült Államok és a Kínai Népköztársaság kormányait, hogy megfigyelőként küldjék el megbízottjaikat a szerződés értelmében megalakítandó szervekbe. Ezzel a javaslattal teljes mértékben elismeri a Szovjetunió az ENSZ biztonsági tanácsa állandó tagjaira háruló felelősséget a nemzetközi béke és biztonság fenntartásáért.

A szovjet küldöttség február 10-iki javaslata a négy hatalom külügyminiszterei berlini értekezletének egyik legjelentősebb eseménye. Ezt igazolja az a tény is, hogy egy demokratikus, mint a reakciós világsajtó bőségesen kommentálja a javaslat egyes pontjait.

Pierre Courtade, a „l'Humanité” külföldi tudósítója hangoztatja, hogy „Az európai kollektív biztonsági rendszer meghonosítására vonatkozó szovjet szerződés-tervezet egymással kilüszkösölő mindazokat a kálváriákat, amelyeket Páris, London és Washington képviselői hoztak fel a béke helyreállításának megakadályozására...”

A „New York World Telegram and Sun” című amerikai lap viszont aggodalmaskodik, hogy V. M. Molotov szovjet külügyminiszter javaslatai óriási visszhangra találtak, valamint, hogy az angol és francia nép mind erőteljesebben kinyilvánítja a független politikára irányuló törekvéseit.

Jelenlétű egyes imperialista államoknak a katonai tömbök megszűnésétől való féltelme, hogy a „Neues Österreich” című lap berlini tudósítója azt írja: „A szovjet javaslat elfogadása az atlanti paktum és az európai védelmi közösség végét jelentene”. Az „Österreichische Volksstimme” viszont „Biztonsági paktum egész Európa számára”, „Németország mindkét részének egyenlő részvétele az Európa széttagoltságának felzámolásához vezető út” címmel közli V. M. Molotov javaslatát.

A szovjet küldöttség javaslata alkalmas az európai biztonság kérdésének azonnali gyakorlatba illesztésére. A nyugati hatalmakon a sor: kinyilvánítják-e békekezességet, mert ebben az esetben azonnali rá lehet lépni annak az általános szerződésnek végleges megszervezésére, amely megnyitja Európa sokat szenvedett népei előtt a biztonságot, a tartós béke, a szebb jövő megteremtéséhez vezető utat.

Bakács Béla

A négy hatalom külügyminiszterei értekezletének február 15-i ülése

BERLIN (Agerpres). — A TASZSZ közli:

Február 15-én a Szovjetunió németországi főbiztosának berlini székházában tartották meg J. F. Dulles elnökletével a négy hatalom külügyminiszterének rendes ülést. Ezalattommal a külügyminiszterek a második napirendi pont megtárgyalását folytatták, nevezetesen a német kérdés és az európai biztonság megőrzésének feladatait.

A német kérdésben tudvalevően a szovjet küldöttség egész sor javaslatot tett a második napirendi pont keretében. A szovjet javaslatok arra irányultak, hogy siettessék Németországnak demokratikus és békés alapon történő egységesítését, valamint a békeszerződés megkötését Németországgal. Az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország külügyminiszterei eddig egyetlen javaslatot sem tettek a Németországgal való békekötés ügyében, ugyanakkor elutasították a Szovjetunió küldöttségének ebben a kérdésben előterjesztett javaslatainak megtárgyalását. Abból a tényből kiindulva, hogy a

kialakult helyzetben határozni kell, miként járjanak el a Németországgal való békekötést megelőző időszakban, a szovjet küldöttség arra a következtetésre jutott, hogy olyan javaslatokat terjeszsen elő, amelyek megvalósítása feltétlenül szükséges a Németországgal való békeszerződés megkötése előtt. Ugyanakkor a szovjet küldöttség javaslatot tett az általános európai biztonság megőrzésére vonatkozó intézkedésekről.

A február 10-iki ülésen a szovjet küldöttség a külügyminiszterek értekezlete elé megvizsgálás végett javaslatot terjesztett az európai biztonság megőrzésére vonatkozóan és javaslatot terjesztett az európai kollektív biztonságra vonatkozó alapelvekről.

A február 15-iki ülésen folytatták a fent említett szovjet javaslatok feletti vitát.

Bidault, Eden és Dulles különböző, meg nem indokolt érvekkel keresték a szovjet javaslat visszautasítására nyíló lehetőségeket. Molotov, a Szovjetunió külügyminisztere ismét tanújellet adta a szovjet küldöttség megegyezésre irányuló törekvéseinek, majd a bizottsági ülés véget ért.

Az ENSZ európai gazdasági bizottságának főtitkára Moszkvában

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A. I. Mikoján, a Szovjetunió minisztertanácsának elnökhelyettese február 15-én fogadta a Kremlben G. Myrdal, az ENSZ európai gazdasági bizottságának főtitkárát, aki M. Burinszky helyettes főtitkár kíséretében jelent meg. A megbeszélés folyamán az ENSZ gazdasági bizottságának tevékenységével kapcsolatos kérdésekkel foglalkoztak.

A fogadáson jelen volt I. G. Kabanov külkereskedelmi miniszter; P. N. Kumikin, a külkereskedelmi miniszter helyettese és V. V. Mordvinov, a külkereskedelmi minisztérium osztályfőnöke.

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

I. G. Kabanov, a Szovjetunió külkereskedelmi minisztere ebédet adott G. Myrdal,

az ENSZ európai gazdasági bizottsága főtitkárának, M. Burinszky, E. Giesinger, V. Waring és E. Chossudovskij, a bizottság főtitkarságának moszkvai látogatása alkalmából.

Az ebédén szovjet részről résztvettek P. N. Kumikin, a Szovjetunió külkereskedelmi miniszterének helyettese, V. A. Zorin, a Szovjetunió külügyminiszterének helyettese, V. Sz. Gerscsenko, az Állami Bank elnökének helyettese; N. G. Palgunov, a TASZSZ felelős vezetője; M. V. Neszerov, az ösztöndíjasok kerületi kamara elnöke, valamint a szovjet külkereskedelmi és külügyminisztérium főtitkarságának tagjai.

Az ebédén résztvettek még A. Schulman, Svédország rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a Szovjetunióban.

Az ebéd baráti légkörben zajlott le. G. Myrdal és a kíséretében levő személyek február 15-én este elutaztak Moszkvából.

Li Szan Cso tábornok tiltakozó levele a semleges hazatelepítési bizottság elnökéhez

KAJSZUNG. (Agerpres.) Az Uj Kina jelenti:

Li Szan Cso tábornok, a kínai néphadsereg és a kínai önkéntesek képviselője levelet intézett Thimajja altábornagyhoz, a semleges hazatelepítési bizottság elnökéhez. A levélben tiltakozott a bizottság határozata ellen, amely szerint az amerikai főknek kádja a repatriálásukhoz ragaszkodó koreai és kínai hadifoglyok meggyilkolásában bűnös tizenhét liszinman ügynököt.

A semleges hazatelepítési bizottság — hangoztatja a levél, — fogvatart 17 gonoszlevőt, akik több hadifoglyot meggyilkoltak. A bizottság előkészítette és meg is kezdte a bűnper tárgyalását. Közudomásu, hogy ez a tizenhét gonoszlevő az ENSZ csapatok parancsnokságának rendeltére követte el a bűntetteket, amelyek megcáfolatlanul és teljes egészükben beigazo-

lítottak. 1953 január 23 óta a semleges hazatelepítési bizottság nem tudta megakadályozni az ENSZ csapatok parancsnokságának kezdeményezésére történő szabotázsakciókat, ennek következtében a fentemlített gonoszlevők többségét nem állították bíróság elé és az egyesek ellen már megkezdett per tárgyalását felfüggesztették.

Mindezekért kénytelenek vagyunk mely sajnálkozásunkat kifejezni. A semleges hazatelepítési bizottság azonkívül, hogy nem tett eleget kötelezettségének, hogy megbüntesse ezeket a gyilkosokat, az ENSZ parancsnokságától megfélemlítve arra kéri, hogy a fentemlített tizenhét gonoszlevőt kiadja az ENSZ parancsnokságának. Az ilyen eljárás súlyosan érinti a semleges országok helyzetét és a semleges hazatelepítési bizottság tekintélyét. Ellentétben van a méltányosság elvével és súlyos következményekkel járhat.

Szovjet kulturküldöttség érkezett Madrasba

DELHI. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Az indiai sajtótudósító iroda jelentése szerint február 13-án a szovjet kulturális küldöttség Beszpátov szovjet művelődés-

ügyi miniszterhelyettes vezetésével, különvonalon Kalkuttából Madrasba érkezett. Madrasban a szovjet küldötteket meleg fogadtatásban részesítették.

Rövid külföldi hírek

ROMA (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A békemozgalmat olaszországi bizottsága jelentése szerint egész Olaszországban nagygyűléseken tiltakoznak az „európai védelmi közösség” megalakítása és a német militarizmus újjaesztése ellen.

Nápolyban gyűlést rendeztek az ügyvédek, az ifjuság pedig két gyűlést tartott, amelyen a lakosság minden rélege képviselve volt. A felszólalók elítélték az olasz kormányt, amely pártfogolja az „európai védelmi közösség” eszméjét. Andrea Caggere, a „Népek közötti béke megszilárdításáért elnevezésű nemzetközi Szálam-díj” kitüntetettje beszédet mondott Vicenza, Rovigo, Padova és Verone városokban. Modonában és környékén az utóbbi napokban 38 előadást és 15 megbeszélést tartottak. Campagnában (Reggio Nell Emilia tartományban) a városi tanács összes tagjai, beleértve a kereszténydemokrata pártiakat is, megszavazták az „európai védelmi közösség”-et ellenző határozatot.

ATHEN. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Amint az „Avghi” napilap jelenti, Akro-

tirion közszeg lakói (Ciprus sziget) tiltakoznak az ellen, hogy földjeiket katonai támaszpontok céljaira vegyék igénybe.

Január 30-án a helyi egész lakossága a papok vezetésével a kormányzóhoz vonult, akiknek emlékiratot nyújtottak át, amelyben a földközhasználat érvénytelenítését kérik. A felirat többek között így hangzik: „Ciprus egész lakossága ellenzi a sziget katonai támaszponttá történő átalakítását. Gyűlöljük a háborút és nem akarjuk, hogy földünket háborús célokra használják fel!”

DELHI. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A „National Herald” vezércikkben tiltakozik az ellen, hogy a liszinmanista csapatokat a Vietnámi Demokratikus Köztársaság elleni háborúban felhasználják. A csapatok felhasználásának javaslatát Li Szin Mantól származik, aki Hull tábornok, a koreai ENSZ haderő főparancsnokának közvetítésével fejezték ki, hogy csapatokat küld Indokínába. Hull szempontjából a legfontosabb, hogy ez az intézkedés az „ázsiaiaknak ázsiaiak elleni háborúját” jelenti, amelyet a nyugati hatalmak érdekében az ENSZ lobogója alatt vívnak.

KÜLPOLITIKAI JEGYZETEK

A „dollársegítség” tönkreteszi Olaszország gazdaságát

A minap Olaszország társadalmi körében az ország belügyeibe való amerikai beavatkozás újabb tényeiről értesültek. Mrs. Clare Luce, az Egyesült Államok római nagykövete Washingtonban félreérthetetlenül kijelentette, hogy „helytelenül azt a türelmet, amelyet az olasz kormány a beloldali ellenzéki pártok és szakszervezetek iránt tanusít”. Az amerikai nagykövet éppúgy megszállottja lett egy rögeszmének, mint sok mai amerikai politikus. Az a hóbortja, hogy meghonosítja a mccarthyizmust Olaszországban, s „gazdagítja” az olasz rendőrséget a legújabb amerikai módszerekkel. A rendőrség e módszerek alkalmazásával letörhetné a társadalom haladó erőit, amelyek a nemzeti érdekek védelmében elszántan küzdenek az ország leigázására törekvő amerikai monopóliumok ellen.

A későbbi események megmutatták, hogy az Egyesült Államok uralkodó körében mindenben egyetértenek Mrs. Clare Luce-szel. Hogy rábírák az olasz kormányt a demokratikus szervezetek és a kommunista párt ellen indított harc fokozására, nem találtak jobb megoldást, mint a megfélemlítést és a zsarolást.

A római amerikai nagykövetség most készíti azoknak az olasz üzemeknek a „felteletistáját”, amelyekben a munkások többsége az Általános Munkaszövetség tagja, s amelyek ezért „megbizhatatlannak”, tehát az amerikai rendelkezésekből és az amerikai „segélyből” kizárandók. Más szóval az Egyesült Államok uralkodó körében a munkanélküliség és az éhínség rémével akarják kényszeríteni az olasz dolgozókat politikai nézetek megváltoztatására, ezzel akarnak zavart keltetni a munkaszövetségi sorakban, ezzel akarják gyengíteni a jogaiért és hazájuk függetlenségéért küzdő dolgozók harci szellemét.

Mrs. Luce Rómába visszatértek többször „tanácskoztak” a monarchista, a szociáldemokrata, a liberális és a köztársasági párt vezetőivel, hogy nyélbeverhesse tervezett vállalkozását. Mrs. Luce minden utat-módot megpróbált, hogy megszerezze a kereszténydemokrata kormányt a „semleges” pártok támogatását, s így a kormány erősebben megvalósíthassa az amerikai programot.

Az olasz közvélemény már elég jól tudja, hogy miéle program ez.

Az Egyesült Államok uralkodó körében a katonai megrendelések növelésének igé-

retével, a „termelőaktivitás fokozásának” csillogtatásával el akarták terelni az olasz közvélemény figyelmét az amerikai „segély” végzetes következményeiről. De hiába szölkáltak a harsonák az amerikai katonai megrendelések mesés hasznáról. Ez kiűfűnk bizonyult.

Erdemes megemlítenünk, hogy az amerikai „segély” milyen „megtermékenyítően” hat az olasz gazdasági életre, például az iparra. A gépipar termelése 1948-ban az ország egész ipari termelésének 21,4 százaléka volt, ami körülbelül megfelelt az 1938-as színvonalnak. 1950-ben ez 20 százalékra, 1952-ben pedig 18,8 százalékra csökkent. A kohó- és a gépiparban a legutóbbi öt év alatt mintegy száz üzem megszűnt, 80 részben leállt. Ennek következtében csaknem 100.000 munkás került az utcára. Amikor Olaszország csatlakozott a „Schuman-terv”-hez, akkor zart be az „Ilva” cég több vállalata, a „Bagnara” és a „Metalurgico Ligure” vállalat, akkor csökkentette a termelést a torinói „Savigliano” és „Nebio”, a bresciai és a milánói „Breda”, a firenzei „Galileo”, a genuai és a epezei „Ansaldo”, stb.

Az amerikai „segélynek” más következményei is vannak. Például az olasz városok az amerikai fegyveres erők katonai támaszpontjává válnak, s Olaszországban meghonosul az „amerikai életforma”. Az amerikaiak úgy „segítettek” Nápoly lakosságán, hogy földközítengeri haditengerészeti támaszpontjukká változtatták a várost, s lefoglaltak többek között a gyermekmenhelyeknek szánt helyiségeket is. Ennek következtében több mint 3000 árva és szegény gyermek vesztette el otthonát. A nápolyi újságok tele vannak az amerikai katonák piszkos kalandjairól szóló híridekkel.

Világos tehát, hogy a Wall Street főkölompasai ennek a „rendnek” nyílt törvényesítését akarják kicsikarni Olaszország uralkodó körétől, amikor nyíltan az amerikai „segély” csökkentésével fenyegetőznek, ha az olasz kormány nem fokozza a demokratikus mozgalom elnyomását.

Az olasz néptömegek azonban egyáltalán nem ijednek meg a fenyegetéstől és a zsarolástól. Országsszerte terjed a nemzeti függetlenségért, a demokráciáért, a szocializmusért és a békéért indított mozgalom, nő és erősödik a dolgozók egysége a külföldi politikusoknak az ország belügyeibe való beavatkozása elleni harcban.

JAN MAREK.

Reakciós körök ujrafegyverkezési értekezletté akarják átalakítani a japán képviselőház ülészakát

PEKING. (Agerpres.) — Az Uj Kina jelenti:

Az „Akahata” napilap szerint a japán képviselőház közelgő ülészakát a japáni és amerikai reakciós körök ujrafegyverkezési értekezletté akarják átalakítani.

A lap szerint az 1954. évi költségvetés, amely növelte a katonai kiadásokat és csökkentette a polgári beruházásokat, merész helyzet elé állította Yoshida kormányt. Az Egyesült Államok által ellenőrzött külkereskedelmi és a belöldi piac csökkenő vásárlóképessége miatt fokozódnak a megnövekedett katonai kiadások okozta nehézségek.

A lap hangsúlyozza, hogy az Egyesült Államok és Yoshida a hadsereg létszámának felemelésére törekszik. A rendőrség átszervezésével fokozott rendőri ellenőrzést akar bevezetni és végül az alkotmány felülvizsgálására törekszik, mert a jelenlegi

alkotmány megakadályozza a fegyverkezést.

Igy akarja — írja a lap — az Egyesült Államok Japánra áthárítani az Amerikát veszélyeztető válság hatásának egy részét. Az Egyesült Államok kormánya elrendelte, hogy a Yoshida kormány írja alá az amerikai-japán biztonsági egyezményt és dolgozza ki az ujrafegyverkezési tervet. A japán képviselőháznak nem lesz más joga, mint ezeknek a terveknek és szerződéseknak törvényesítése, anélkül, hogy számot vetne a japán nép ellenkezésével.

Az Egyesült Államok és a japáni háborús körök mesterkedése — írja az „Akahata” — a japán néptömegek ellenállásába ütközik. A lap felhívja a japán népet, hogy egyesült erővel küzdjön az ujrafegyverkezés terve, valamint az Egyesült Államok kölcsönös biztonsági hivatála által nyújtott segély elfogadása ellen. Az „Akahata” végül azt kéri, fokozzák a békeharcot mind a képviselőházban, mind pedig azon kívül.

Atadta megbízólevelét a Szovjetunió küldötte Etiópiában

ADDIS-ABEBA. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

A. P. Korobocsikin, a Szovjetunió egyip-

tombi megbízottja átnyújtotta megbízólevelét I. Haile Szekassziának, Etiópia császáranak.

Indonéziában erősödik a kikötőmunkások sztrájkmozgalma

DZSAKARTA. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

Mind nagyobb méreteket ölt az indonézi kikötőmunkások sztrájkja. A legfrissebb értesülések szerint Dzsakarta, Szura-

baja, Szamaranda, Makasszára és Medana kikötőiben leállt a munka. A Dzsakarta-ba érkező hajókat más kikötők felé irányítják. Több amerikai kereskedelmi hajó Dzsakartából Singapurba indult.